

LANCEMENT DES CARTES CADEAUX A URRUGNE !

OPARI TXARTELAK URRUÑAN ERABILGARRI !

OÙ ACHETER SA CARTE CADEAU ?

Sur le site : www.petitscommerces.fr/urrugne/
Au Bar Tabac Plazan : 2 rue Bernard de Coral 64122 Urrugne

COMMENT ÇA MARCHE ?

Achetez une carte cadeau d'une valeur de 20€ et recevez-en une autre offerte. Utilisez là dans les commerces partenaires en faisant scanner le QR code reçu lors de l'achat de la carte cadeau.

OÙ UTILISER MA CARTE CADEAU ?

Chez les commerçants partenaires.
Retrouvez la liste ici : www.petitscommerces.fr/urrugne/

NUN EROSI TXARTELA ?

Webgunean : www.petitscommerces.fr/urrugne/
Plazan Ostatu-Tabakoan : 2 Bernard de Coral karrika 64122 Urruñia

NOLA IBILTZEN DA ?

20€-ko txartela erostean bigarren bat lortuko duzu. Urruñako komertzio parte hartzaileetan erabiltzen ahalko duzu errezibitu duzun QR koda eskazaraziz.

NUN ERBAILTZEN AHAL DA ?

Komertzio part hartzaileetan.
Lista hemen duzu : www.petitscommerces.fr/urrugne/

PLUS D'INFORMATIONS
INFORMAZIO GEHIAGORENTZAT

05 59 47 44 44

WWW.URRUGNE.FR

La semaine du **COMMERCE**
et de **L'ARTISANAT**

Merkataritza
Ofizialegoaren ASTEA



La semaine du **COMMERCE** et de **L'ARTISANAT**

Merkataritza
Ofizialegoaren ASTEA

17 au 21 novembre 2025
2025ko Azaroaren 17tik 21era



ATELIER PROTOCOLE "ANGELA" INTERVENTION DE L'AGGLOMÉRATION PAYS BASQUE
CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION "ANDERE NAHIA" ACTION CARTES CADEAUX

"ANGELA" PROTOKOLARENTZAT TAILERRA HERRI ELKARGOAREN MINTZALDIA
"Andere Nahia" elkartearen konferentzia, Opari Txartelak



NOVEMBRE
2025
2025ko
AZAROA

PROGRAMME PROGRAMA

Semaine du commerce et de l'artisanat // Merkataritza eta ofizialegoaren astea

LUNDI
ASTELEHENA

17

**LANCEMENT DES
CARTES CADEAUX**

**OPARI TXARTELEN
ABIATZEA**

MARDI
ASTEARTEA

18

8H30
CONFÉRENCE

L'agglomération Pays Basque vous dit tout sur les aides aux entreprises

Panorama des dispositifs de soutien pour l'économie sociale et solidaire, des aides à l'innovation et pour la transition, des aides à l'immobilier et à l'investissement.

Salle Jeanne Semper - Stade Municipal

KONFERENTZIA

Hirigune Elkargoak dena argitzen dizu enpresei zuzendutako languntzen inguruan
Ekonomia sozial eta solidariarako, berrikuntzarako, trantsiziorako, higiezinarako eta inbertsioetarako laguntza- tresnen ikuspegi orokorra.

Jeanne Semper gela - Errugbi Zelaia

10H00

Permanence de l'Agglomération Sud Pays Basque pour les aides aux entreprises, informations, questions etc.

Salle Jeanne Semper - Stade Municipal

Herri Elkargoaren permanentzia : enpresentzat diru laguntzak, galderak, informazioak etab.

Jeanne Semper gela - Errugbi Zelaia

18H30

RENCONTRE

Rencontre des professionnels de l'habitat

Présentation du programme Iturluxea et de la charte communale de l'habitat. Présence du Directeur de l'aménagement et du développement urbain d'HSA.

Ouvert à tout public

Salle du Conseil - Mairie

TOPAKETA

Etzegintzaren profesionalen topaketa

Iturluxea proiektuaren aurkezpena eta herriko etzegintzaren xarta. HSA-ko hirigintza eta garapen zuzendariaren presentzia

Publiko guziari idekia

Kontseiluko gela - Herriko Etxea

MERCREDI
ASTEAZKENA

19

14H00
CONFÉRENCE

L'Association Andere Nahia "Être mère entrepreneure"

Ouvert à tout public

Salle Jeanne Semper

Stade Municipal

KONFERENTZIA

Andere Nahia elkarteak eskutik "Ama eta enpresaburu"

Publiko guziari idekia

Jeanne Semper gela -

Errugbi Zelaia

14H00

FORMATION

Protocole Angela par le CIDFF

Ouvert uniquement aux professionnels sur inscription : m-forestier@urugne.eus (préciser l'entreprise et le nombre de personnes)

Salle Jeanne Semper - Stade Municipal

FORMAKUNTZA

Angela protokoloarentzat formakuntza CIDFF eskutik

Soilik profesionaleri idekitako tailerra, izena emaiteko m-forestier@urugne.eus (enpresa eta pertsona kopurua zehaztu) *Jeanne Semper gela - Errugbi Zelaia*

VENDREDI
OSTIRALA

21

9H00

CONFÉRENCE

Intervention de la Chambre des métiers et de l'artisanat sur la dématérialisation des factures

Ouvert uniquement aux professionnels sur inscription : m-forestier@urugne.eus (préciser l'entreprise et le nombre de personnes)

Salle Jeanne Semper

Stade Municipal

KONFERENTZIA

Lanbide eta ofizialegoen ganbararen interbentzioa fakturen digitalizazioari buruz

Soilik profesionaleri idekitako tailerra, izena emaiteko m-forestier@urugne.eus (enpresa eta pertsona kopurua zehaztu)

Jeanne Semper gela - Errugbi

Zelaia

JEUDI
OSTEGUNA
20

